

No. 5570

---

**YUGOSLAVIA  
and  
GREECE**

**Agreement (with annexes and exchange of letters) concerning frontier traffic. Signed at Athens, on 18 June 1959**

*Official text: French.*

*Registered by Yugoslavia on 6 February 1961.*

---

**YOUGOSLAVIE  
et  
GRÈCE**

**Accord (avec annexes et échange de lettres) relatif au trafic frontalier. Signé à Athènes, le 18 juin 1959**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par la Yougoslavie le 6 février 1961.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 5570. AGREEMENT<sup>1</sup> CONCERNING FRONTIER TRAFFIC BETWEEN THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AND THE KINGDOM OF GREECE. SIGNED AT ATHENS, ON 18 JUNE 1959

---

Desirous of facilitating traffic between the frontier zones in accordance with the needs and interests of frontier residents, the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Royal Government of Greece have agreed on the following provisions :

## Chapter I

## THE FRONTIER ZONE AND FRONTIER TRAFFIC

*Article 1*

A strip of territory not more than ten kilometres wide on either side of the frontier shall be deemed to be the frontier zone.

Notwithstanding the foregoing, frontier traffic shall also include the towns of Bitola on the Yugoslav side and Florina on the Greek side; such traffic shall be confined to the Bitola-Florina main-road or railway. Frontier traffic shall also include traffic between the villages of Mikron Dasos and Polikastron by way of the Evzoni-Polikastron road.

The designation of the inner limits of the frontier zones and a list, compiled according to sectors, of villages and inhabited localities included in the frontier zones are contained in annex I<sup>2</sup> of this Agreement.

Where the established inner boundary of the two zones cuts across the administrative territory of villages and inhabited localities included in the zone, the inner boundary shall coincide with the administrative boundaries of those villages and inhabited localities.

*Article 2*

Persons domiciled in the frontier zones shall be deemed to be frontier zone residents, provided that in 1939 they or their ascendants were nationals of the country in which they are at present domiciled.

*Article 3*

Frontier zone residents shall be entitled to move freely from one frontier zone to the other in accordance with the provisions of this Agreement.

---

<sup>1</sup> Came into force on 13 November 1959 by an exchange of notes signifying the approval of the two Governments, in accordance with article 27.

<sup>2</sup> See p. 29 of this volume.

The points at which frontier zone residents may cross the frontier are specified in annex I of this Agreement.

The following documents shall be issued for the purposes of frontier traffic :

- (a) " frontier permits " for frontier zone residents;
- (b) " special frontier permits " for owners of land on the other side of the frontier;
- (c) " frontier crossing permits " for exceptional cases and emergencies.

The said documents shall be issued in the official languages of the two Contracting Parties.

#### *Article 4*

For the purposes of this Agreement the persons entitled to cross the frontier shall be the residents of the frontier zones on both sides of the frontier, in accordance with article 2 of this Agreement, including persons who own land across the frontier and are domiciled in the frontier zone.

Medical practitioners, veterinary surgeons and midwives, who ordinarily practise their profession in the frontier zone, shall also enjoy the right referred to in the preceding paragraph.

Medical practitioners, veterinary surgeons and midwives shall be provided with " frontier permits " bearing a red line across the top right hand corner of the front page.

#### *Article 5*

The frontier may be crossed by frontier traffic at any of the crossing points, specified in annex I of this Agreement.

Holders of frontier traffic documents shall only be entitled to cross the frontier at the crossing points specified in their documents and they shall not travel beyond that part of the frontier zone sector which corresponds to their place of domicile.

Holders of " special frontier permits ", members of their families and their assistant workers whose names are entered in the said permit as provided in the third paragraph of clause 2 of article 13 of this Agreement shall be entitled to move freely in the adjacent sector which does not correspond to their place of domicile, but solely for the purpose of agricultural work, provided that the holders of such permits own property in that sector. In such cases, the said persons shall use the frontier crossing points designated for the adjacent sector.

The frontier may be crossed between sunrise and sunset on any day at all seasons. Owners of land across the frontier may cross the frontier several times a day.

### Article 6

The frontier may be crossed on foot, on horseback, in a vehicle, by train or any other means of transport, with due regard for the customs regulations of the Contracting Parties.

### Article 7

Holders of "frontier permits" shall not remain in the frontier zone of the other Contracting Party after sunset.

Holders of "special frontier permits" as also members of their families and their assistant workers whose names are entered on these permits may be allowed, by the authorities responsible for issuing frontier traffic documents and affixing their visa thereto, as provided in article 16, to remain in the specified sector of the zone adjacent to the frontier for such time, not exceeding three days, as may be required for the completion of agricultural work. Such authorization shall be given upon an application made by the holder of the "special frontier permit" concerned and shall be entered on the permit.

If holders of frontier traffic documents are unable to return to the frontier zone in which they are domiciled within the specified time-limit because of *force majeure* or proven necessity, they shall report to the competent local authorities who, in turn, shall inform the authorities of the other Contracting Party. In such cases, the competent authorities responsible for affixing their visa to frontier traffic documents, may on an application by the person concerned, permit that person to remain as long as, in their opinion, the reasons for the delay continue.

### Article 8

Holders of frontier traffic documents who remain more than twenty-four hours in the frontier zone sector that corresponds to their place of domicile shall comply with the regulations requiring aliens to notify their stay and departure.

## Chapter II

### EXEMPTIONS AND OTHER FACILITIES

### Article 9

Holders of frontier traffic documents may enjoy the following facilities :

1. They shall be entitled upon returning to their zone of domicile, to bring with them, without an export or import licence and free of customs duties and other taxes, goods the quantities of which shall not exceed the amounts set out in annex II<sup>1</sup> of this Agreement. Such goods shall be intended solely for

<sup>1</sup> See p. 39 of this volume.

personal or domestic use and not for commercial purposes and their value shall not exceed the amount of currency allowed under paragraph 2 of this article.

2. They shall be entitled to export 3,500 dinars or 350 drachmas a month from their zone of domicile to the other zone, subject to the regulations in force but shall be precluded from benefiting by the other facilities relating to the export of currency.

3. They shall be entitled further to exemption from customs duties and other taxes in the following cases :

(a) they may use their farm vehicles and implements, pack and draught animals together with the equipment in frontier traffic;

All pack and draught animals must be accompanied by a certificate of origin and health in pursuance of article 13, paragraph 3 (a) of this Agreement;

(b) they may transport food for themselves and the live-stock and such quantities of tobacco and beverages as are required for the duration of the authorized period of their stay;

(c) they may transport agricultural and forestry tools and other articles of daily use into the frontier zone of the other Contracting Party for the purpose of being repaired, and reimport them, when repaired, into the zone of their place of domicile;

(d) they may transport cereals and other fruits, excluding cotton seed but including oleaginous fruits, packed in containers, to be milled or pressed in the frontier zone of the other Contracting Party, and reimport the milled and pressed products in the same containers into the region of their place of domicile.

### *Article 10*

Farmers holding frontier traffic documents shall be entitled to export their own products once every fifteen days from the area in which they are domiciled to the other area, without an export or import licence and free of customs duties and other taxes, provided always that they do not at the same time benefit by the facilities provided under article 8, paragraph 2, of this Agreement and further that the quantities of the said products do not exceed the quantities prescribed in annex II thereof. The value of the said products shall not exceed the sum of 3,500 dinars or 350 drachmas.

The persons covered by the preceding paragraph may also enjoy the facilities granted above once a week, but in that event the quantity of the products exported shall not exceed one-half the value that may be exported once every fifteen days.

The persons covered by the first paragraph of this article shall be entitled, subject to the same conditions and the same limitations as to value, to import from the other area into their area of domicile other goods intended for personal

or domestic use and not for commercial purposes, the amounts of which shall not exceed those set out in Annex II.

#### *Article 11*

Medical practitioners, veterinary surgeons and qualified midwives, who are authorized to practise and hold "frontier permits", shall be entitled in cases of emergency, and particularly in cases of accidents, to practise their profession in the frontier zone of the other Contracting Party. In so doing, they shall comply with the laws and regulations in force in that zone. In the exercise of their profession, they may cross the frontier at any time of the day or night by means of bicycles, motorcycles or automobiles, accompanied by the drivers of the vehicles, coachmen or chauffeurs, who must carry a frontier permit or, in emergency cases, a frontier crossing permit.

They may bring with them, free of customs duty, any objects that are needed in the exercise of their profession (instruments, bandages, medicaments, etc.), on each occasion in such quantities as may be required for the purposes for which their assistance has been requested.

The Permanent Joint Commission referred to in article 25 of this Agreement shall lay down detailed regulations governing these facilities.

#### *Article 12*

In serious emergencies such as death, sudden illness, accident, fire, flood, etc., the competent authorities referred to in article 17 of this Agreement may employ a summary procedure in granting to the frontier zone residents mentioned in article 2 of this Agreement "frontier crossing permits", which shall authorize them to cross the frontier and to remain for three days in the frontier zone of the other Party. Such frontier crossing permits shall be valid for a single crossing of the frontier and shall specify the emergency that was the reason for crossing the frontier.

In exceptional cases, the competent authorities, specified in article 17 of this Agreement, of the Party in whose zone the holder of the permit is residing temporarily may renew "frontier crossing permits" for a further period of three days.

Holders of "frontier crossing permits" shall show their identity cards when they cross the frontier.

### Chapter III

#### LAND HOLDINGS ACROSS THE FRONTIER

#### *Article 13*

1. The persons specified in article 2 of this Agreement and corporate bodies having their head office in the frontier zone of one of the States, being the

owners of agricultural immovable property (arable land, gardens, orchards, vineyards, forests, quarries, etc.) in the frontier zone of the other State, shall be deemed to be owners of land across the frontier, provided that in 1939 such land belonged to nationals of the former State or to corporate bodies having their head office in the frontier zone of the former State. The heirs-at-law and devisees of such persons shall also be deemed to be owners of land across the frontier, provided that they comply with the conditions laid down in article 2 of this Agreement.

2. "Special frontier permits" shall be issued to the persons constituting the corporate bodies and to the representatives of such bodies specified in the preceding paragraph.

"Frontier permits" shall be issued to members of the household of the holder of a "special frontier permit" and to his workmen (assistant workers). The first page of these permits shall bear a seal and the following statement: "Good for agricultural work: special frontier permit No. ....".

The names of the persons specified in the preceding paragraph shall be entered on the "special frontier permit".

3. Subject to the provisions of article 24 of this Agreement, the persons specified in paragraph 2 of this article shall be entitled to transport or drive from their homes to their land holdings, and vice versa, without the permit customarily required and free of all customs duties and import or export taxes:

(a) pack and draught animals;

(aa) If the owners of land across the frontier do not drive their live-stock back daily, the cattle, horses, mules, donkeys and the like shall be accompanied by individual certificates of origin and health, and the smaller live-stock (sheep, goats and pigs) shall be accompanied by individual or collective certificates of origin and health and such certificates shall be issued by the commune from which the animals come.

Certificates of origin and health shall be valid as evidence of ownership for one year, and as evidence of health for ten days. The validity of the certificate, as regards the health of the live-stock, may be extended by an entry on the reverse side of the certificates of origin and health issued by the competent commune.

(bb) If the owners of land across the frontier drive their live-stock back daily, the live-stock shall be accompanied by a certificate issued by the commune of origin, an individual certificate in the case of one animal or a collective certificate whose several animals belong to one and the same owner. These certificates shall include the last and first names of the owner, his domicile and a description of the animals. They shall state that the animals come from the frontier zone of one of the Contracting Parties and that permission for movement of such animals is confined to the frontier zone of the other Contracting Party.

The said certificates must also bear the declaration that no notifiable epizootic disease, which may affect the animals driven into the zone of the other Contracting Party, exists in the district of origin of the animals.

These certificates shall be valid for thirty days from the date of issue. If an infectious disease of the kind specified in the preceding paragraphs appears during this period and, as a consequence thereof, quarantine measures are imposed either at the farm from which the live-stock comes, at the place of origin of the live-stock or in the area which includes the place of origin of the live-stock, the authority responsible for issuing certificates shall withdraw from the owners of the live-stock any certificates that have been issued.

(b) the fodder required for such live-stock while it remains on the farm land;

(c) agricultural, forestry and other tools, agricultural machines and means of transport, including tractors, trucks and similar vehicles, but excluding passenger motor vehicles, with the accessories and fuel required for remaining in the frontier zone for the purpose of agricultural work;

(d) all things required for the good management of the farm land across the frontier, such as manure and chemical fertilizers, seed for sowing the land, but excluding cotton seed, means of protection, medicaments for the live-stock, vine props, cellar equipment for wine production, barrels, building materials for the maintenance of the house and farm buildings, etc.;

(e) agricultural and forest produce derived from the farm land, excluding all forms of cotton (seed, yarn, raw cotton, etc.), or stock-breeding products, including the young of the live-stock and the means of packing and conveying such products.

4. The live-stock referred to in paragraph 3 (a) of this article should be driven back to the area in which owner of the farm land across the frontier is domiciled immediately after the work is done. New-born animals should be driven back with the live-stock. If an animal has been lost or compulsorily detained because of disease, a certificate to that effect must be obtained from the competent veterinary surgeon.

5. The tools, agricultural machines and means of transport referred to in paragraph 3 (c) of this article and the unused fodder and fuel must be returned to the area in which the owner is domiciled.

#### *Article 14*

A list of the owners of lands situated beyond the frontier who enjoy the rights and facilities provided by this Agreement is set forth in annex III.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> See p. 39 of this volume.



Within three months after the entry into force of this Agreement, each Contracting Party shall return the lands referred to in the preceding paragraph to their owners.

Any disputes that may arise concerning the application of this article shall be settled by the Joint Commission established under article 25 of this Agreement.

#### *Article 15*

“Special frontier permits”, and “frontier permits” of persons whose names are entered on “special frontier permits” shall be issued for a period of one calendar year and may be renewed for a similar period. These permits shall be issued by the same authorities and under the same conditions as provided in article 16 of this Agreement for “frontier permits”.

### Chapter IV

#### ISSUE OF AND VISAS FOR FRONTIER TRAFFIC DOCUMENTS

#### *Article 16*

Residents in either frontier zone who enjoy the facilities provided under this Agreement shall carry “frontier permits”. “Frontier permits” shall be valid for six months and may be renewed for a similar period.

“Frontier permits” shall be issued :

In the Federal People’s Republic of Yugoslavia, by the competent District Popular Committees—Internal Affairs Secretariat;

In the Kingdom of Greece, by the competent police authorities (chiefs of police) or, in their absence, by the frontier military authorities.

The competent authorities referred to in the preceding paragraph shall mean the authorities in the territory in which the applicant for the “frontier permit” is domiciled.

The competent authorities referred to in this article shall issue “special frontier permits” and “frontier permits” on an application made in writing by the persons concerned. Applicants for “special frontier permits” shall specify the lands they own in the frontier zone.

“Frontier permits” shall be issued and transmitted to the other Party for visa within fifteen days after the submission of the application, whereas “special frontier permits” and “frontier permits” of the persons named in the “special frontier permits” shall be issued and transmitted for visa within thirty days after the submission of the application.

Authorizations to holders of "special frontier permits" to remain for an extended period, as provided in article 7, shall be granted within a time-limit of fifteen days.

#### *Article 17*

In the Federal People's Republic of Yugoslavia "frontier crossing permits" shall be issued by the organs of the Internal Affairs Secretariat that are competent for the place where the persons concerned are domiciled; in the Kingdom of Greece the permits shall be issued by the authorities referred to in paragraph 2 of the preceding article.

#### *Article 18*

Children under the age of fourteen years shall not be required to hold special documents to enable them to cross the frontier, provided that they are accompanied by adult persons and that their names are duly entered on the documents of the persons accompanying them.

#### *Article 19*

"Frontier permits", "special frontier permits" and "frontier permits issued to persons whose names are entered on special frontier permits" shall be submitted to the other Party for visa. The visa shall be granted by the authorities of the other Party which are competent to issue such documents.

The visa shall be granted free of tax.

Frontier crossing permits shall not be subject to visa.

Frontier traffic documents shall be transmitted for visa through the frontier inspection authorities, that is, for the inhabitants of sectors I, II and III, through the authorities at the crossing point on the Kremenica-Niki road, and for the inhabitants of sectors IV and V, through the authorities at the crossing point on the Gevgelija-Evzoni road.

The authorities specified in the preceding paragraph shall transmit the documents as soon as possible to the authorities authorized to grant visas.

Visas shall be granted for frontier traffic documents by the competent authorities in each country, namely :

In the Federal People's Republic of Yugoslavia :

- (a) for the inhabitants of the first sector, by the Ohrid District Popular Committee;
- (b) for the inhabitants of sectors II and III, by the Bitola District Popular Committee, and
- (c) for the inhabitants of sectors IV and V, by the Titov Veles District Popular Committee;

In the Kingdom of Greece :

- (a) for the inhabitants of sectors I, II and III, by the chief of police of Florina;
- (b) for the inhabitants of the fourth sector, by the chief of police of Edessa; and
- (c) for the inhabitants of the fifth sector, by the chief of police of Kilkis.

Visas shall be granted for frontier traffic documents at the earliest possible date after their transmission, and no later than twenty days after the presentation of these documents to the competent frontier inspection authorities.

If a visa is refused, the authorities competent to issue the visa, on returning the document, shall inform the authorities that issued the document within a period of twenty days of their refusal and of the reasons therefor.

#### *Article 20*

The authorities who issue and visa frontier traffic documents shall renew these documents and visa the renewed documents.

The time-limit laid down for granting visas for documents shall apply to granting visas for renewed documents.

#### *Article 21*

Only the authorities issuing frontier traffic documents shall be authorized to cancel, correct and complete the documents. They shall confirm such changes by affixing their signature and seal to the said documents and shall at the same time inform the competent authorities of the other Party.

#### *Article 22*

If any abuse is committed with respect to frontier traffic documents, the authorities of either of the Contracting Parties shall be entitled to withdraw them at any time without prejudice to the penalties provided for any illegal acts that may have been committed by the holders of frontier traffic documents or by the minors accompanying them.

The holder of a "special frontier permit" shall be deprived thereof :

- (a) if he sells, leases or otherwise assigns his lands situated in the frontier zone, whether temporarily or permanently, and
- (b) if he or, to his knowledge, a person whose name is entered on his "special frontier permit" engages in smuggling or is guilty of any other offence or serious infringement of the law.

The authorities who issued the "special frontier permit" shall be informed of the seizure thereof within a time-limit of eight days reckoned from the date of such seizure and of the reasons therefor. The permit shall be returned to the said authorities within the same time-limit.

If a "special frontier permit" is withdrawn from the holder, the members of his household and his assistant workers may continue to enter the frontier zone for the purpose of doing agricultural work.

In the case referred to in the preceding paragraph and where the holder of a "special frontier permit" is temporarily prevented from visiting his land situated in the frontier zone, his "special frontier permit" may be delivered to one of the members of the holder's household and, in his default, to one of his workers who is the holder of a "frontier permit", but in this latter case authorization from the competent authorities shall be required.

The person to whom the "special frontier permit" is delivered shall enjoy the same facilities as the holder, including the possibility of extending the permit in accordance with article 15 of this Agreement.

If the authorities of the other Contracting Party should seize the documents of a person belonging to a category other than the categories provided for in this Agreement, they shall, within a time-limit not exceeding five days, inform the competent authority that issued the document of the seizure and the reasons therefor. They shall at the same time return the document.

In the event of the seizure of a "frontier permit" held by a person whose name is entered on a "special frontier permit", the name of such person shall be struck from the appropriate column in the latter permit.

### *Article 23*

Frontier traffic documents which have been lost or destroyed shall be replaced at the request of the person concerned.

## Chapter V

### OTHER PROVISIONS

### *Article 24*

The facilities granted under the preceding articles shall not derogate from the provisions of existing treaties between the Contracting Parties, the internal regulations in force in connexion with public health quarantine, in particular with respect to preventive vaccines, other preventive measures against contagious disease and measures against epizootic and epiphytal diseases, or the regulations in force as a consequence of the exercise of a State monopoly.

*Article 25*

A Permanent Joint Commission shall be established to ensure the proper application of this Agreement.

The Commission shall settle any questions that arise concerning the interpretation and application of this Agreement.

Questions on which the Commission cannot agree shall be submitted for settlement to the Governments of the two Contracting Parties.

The Commission shall be composed of six members, three of whom shall be appointed by one Contracting Party and three by the other. Each Party shall be entitled to call upon the assistance of such number of experts as may be necessary.

The Commission shall meet alternately at Skopje and Salonika.

The decisions of the Permanent Joint Commission shall be adopted by a unanimous vote and shall be subject to approval by the two Governments.

The Commission shall establish its rules of procedure.

*Article 26*

The Contracting Parties reserve the right temporarily to suspend frontier traffic, wholly or partly, in exceptional cases for reasons of security and the defence of public order.

The Party that suspends frontier traffic, whether wholly or partly, shall inform the other Party of its action, if possible eight days in advance but in any event no later than the time at which the measure is taken.

*Article 27*

This Agreement shall enter into force after its approval by the two Governments. It shall remain in effect for two years and shall be automatically renewed unless it is terminated by one of the Contracting Parties six months before the date of its expiration.

DONE at Athens, on 18 June 1959, in two original copies in the French language.

For the Government  
of the Federal People's Republic  
of Yugoslavia :

(Signed) Koca POPOVIC

For the Royal Government  
of Greece :

(Signed) TOSSIZZA AVEROF

## ANNEX I

DESIGNATION OF THE INNER BOUNDARY OF THE FRONTIER ZONE, A LIST BY SECTORS OF THE VILLAGES AND INHABITED LOCALITIES INCLUDED IN THE FRONTIER ZONES AND A LIST OF FRONTIER CROSSING POINTS (ARTICLES 1 AND 3 OF THE AGREEMENT CONCERNING FRONTIER TRAFFIC BETWEEN THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AND THE KINGDOM OF GREECE, DATED 18 JUNE 1959.<sup>1</sup>)

## A. INNER BOUNDARY OF THE ZONE

## I. IN YUGOSLAV TERRITORY

(Yugoslav map 1:200,000)

The inner boundary of the zone starts at the point where the Yugoslav-Greek frontier crosses the east shore of Prespa lake (Markova noga). From this point, the boundary runs northward along the east shore of the lake to number 854, and then north-east to number 2102 (Gura), leaving the village of Strbovo outside the zone and continuing to number 2050 (Los). The boundary then continues north-east to number 1411 (Dragus), leaving the village of Zlokucani outside the zone, and north-east to number 578, including the village of Bistrica within the zone. From number 578 the boundary runs eastward as far as the village of Tepavci, includes that village in the zone, and continues southward to number 886. At this place the frontier goes north-east as far as number 1103 (Tumba), then north-east passing through the Jelak summit and number 1301 to number 1334 (Labinin) to number 1039. From this number the boundary goes eastward to the Blasica river, including the village of Rozden within the zone, continues northward along the Blasica river to the village of Mrezicko, including the village in the zone, and then runs eastward to number 1115 and along the path of the Bosava river north-east to the village of Konopiste, which is included within the zone, and descends south-east to number 1643. From this number the boundary runs north-east, passing through numbers 1788 and 1758 (1718 on the Greek map) to number 610 (Brka), including the village of Sermenin within the zone. Then the boundary descends south-east towards the Sermenli river to the point situated on the north-east slopes of number 664 (Bunar) and, from this point, the boundary runs south-east to number 255. The boundary then runs north-east to number 507, leaving the village of Prdejci outside the zone, and continues north-east to number 720 (Boskija). From this number the boundary runs north-east to number 630 (Popovnjak) and then descends south-east to the point located on the north bank of the lake of Dojran where the Yugoslav-Greek State frontier is, including the village of Nikolic within the zone. The inner boundary of the zone in Yugoslav territory ends here.

## II. IN GREEK TERRITORY

(Greek map 1:200,000)

The inner boundary of the frontier zone begins at the point where the State frontier of the two countries intersects and east shore of the great lake of Prespa (Prespansko jezero on the Yugoslav map). From this place the line of the zone follows the lake shore south-

<sup>1</sup> See p. 5 of this volume.

ward to a point two kilometres from the frontier and then runs directly south to number 903 (Gorica), leaving the Kula area outside the zone. Then it runs east, passing to the south of the village of Kalitea, which is included within the zone, and arrives at number 2156 (Kalo Nero), continues to number 2110 (Bela Voda) (number 2130 on the Yugoslav map), passes to the south of the village of Akritas, which is included within the zone, and arrives at number 1641. From this point it runs north-east along the southern edge of the village of Kladorahi, which is included within the zone, and arrives at the point located on the Jeleska (Jelaska) river crossed by the Ano-Kaliniki-Georgikos Stathmos Florina main-road. From this place it runs east, passes to the north of the village of Papaianis, which is not included within the zone, then continues south-east, passes to the east of the village of Ites (Itia), which is not included in the zone, passes to the west and to the south of the village of Neohorakion, which is included within the zone, and arrives at number 756 (number 757 on the Yugoslav map). From this point it runs north-east to number 1440 (Visima) (number 1439 on the Yugoslav map), continues to number 1996 (Piperica), passes through number 1787, and reaches number 1963 (Osmanakos). From this place the boundary continues north-east, passes through number 1385, and then follows the southern edge of the ruins of the village of Ano Korifi, included within the zone, along the southern edge of the village of Orma, included within the zone, and reaches number 319. From this point it runs north, passes through the eastern edge of the village of Promahi, included within the zone, continues north-east about 1 km (number 869 on the Yugoslav map), continues north-east and passes through number 472 (number 473 on the Yugoslav map) to number 935. From this point it runs south-east, passes through the south-western and southern edges of the village of Thiriopetra, included within the zone, continues south-east, passes to the south of the village of Fustani, included within the zone, and continues eastward to the Rakovic stream. From this place it goes north, follows the Golema stream and arrives at the north-western edge of the village of Perikliia, which is not included within the zone. From this point it turns aside to the east, follows the western and northern edges of the village of Perikliia and reaches Moni Arhangelou, which is included within the zone. From this place, it runs eastward, passes through number 800 (number 801 on the Yugoslav map), continues eastward, passes to the south of the village of Skra, which is included within the zone, continues south-east, follows the southern edges of the villages of Fanos and Plaia, included within the zone, and reaches number 241. From number 241, the line of the zone runs south-east to number 354 (Smoli) and then east to number 184, including the village of Platania within the zone. From this number the line of the zone runs east to the Polikastron-Megali Sterna road, then following this road to the village of Megali Sterna, which is included within the zone. Then the line of the zone runs north-east to the railway station of the village of Kilindria, including the village and the station within the zone, continues north-east to the village of Drosaton, also included within the zone, and then to the village of Amarandos, which is included within the zone. It then continues northward and passes across the village of Miriofiton which is included within the zone. From this place the line of the zone runs north-west to the village of Muriori, included within the zone, continues south-west and reaches the point where the Yugoslav-Greek State frontier intersects the shore of the Dojran lake.

B. SECTORS, VILLAGES AND INHABITED LOCALITIES WITHIN THE SECTORS

I. LJUBOJNO-AGIOS GERMANOS (GERMAN) SECTOR

(a) *on Yugoslav territory:*

1. Ljubojno (Liuboina)
2. Nakolec
3. Dupeni (Dubeni)
4. Brajicino (Brajicino)

(b) *on Greek territory:*

1. Agios Germanos (German)
2. Lemos
3. Mileon (Milionas)
4. Plati
5. Kalithea
6. Opaia (inhabited locality)

II. KREMENICA (KENALI)-NIKI SECTOR

(a) *on Yugoslav territory:*

1. Kisava
2. Zabjani (Zabjeani)
3. Velusina
4. Lazec
5. Grajesnica
6. Dragos
7. Medjiteljia
8. Kremenica (Kenali)
9. Porodin
10. Sredno Egri (Sredgi Egri)
11. Dolno Egri (Donen Egri)
12. Oleveni
13. Baresani
14. Kanino
15. Opticari
16. Ostrec
17. Bistrica

(b) *on Greek territory:*

1. Krateron
2. Akritis (Bufi)
3. Kladorahi
4. Ethnikon (Ednikon)
5. Agia Paraskevi (Sv. Petka)
6. Parorion (Parori)
7. Ano Kline
8. Kato Kline
9. Poliplateanos
10. Niki
11. Neos Kavkasoa
12. Ano Kaliniki
13. Kato Kaliniki

III. ZIVOJNO-MELITI SECTOR

(a) *on Yugoslav territory:*

1. Germian (Germijan)
2. Bac
3. Zivojno (Zivojino)
4. Sovic
5. Dobroveni
6. Skocivir
7. Vele Selo
8. Tepavci
9. Brod
10. Slivica
11. Gneotino (Gneotina)

(b) *on Greek territory:*

1. Mesokambos
2. Mesohorion (Mesohori)
3. Marina
4. Neochorakion (Nohoraki)
5. Meliti
6. Juruk (Jiuruk)
7. Achlatha (Ahlada)
8. Skopos



## IV. MREZICKO-PROMAHI (BAHOVO) SECTOR

(a) *on Yugoslav territory:*

1. Majdan
2. Rzanovo (Rzjanovo)
3. Oma
4. Konjsko
5. Rozden
6. Mrezicko
7. Semenin
8. Konopiste

(b) *on Greek territory:*

1. Orma (Tresino)
2. Kato Lutrakion (Donje Pozarsko)
3. Likostomen (Strupino)
4. Sinikosmos Kato Lutrakiu (agglomération Donje Pozarsko)
5. Promahi (Bahovo)
6. Aetohorion (Tusin)
7. Notia (Note)
8. Lagadia (Lugunci)
9. Moni Archangelu (Monastère de Sv. Archangel)
10. Eripia Pefkotu (ruines de Zborsko)
11. Thiriopetra (Trstenik)
12. Evropos (Fustani)

## V. GEVGELIJA (JEVGELI)—EVZONI (MACUKOVO) SECTOR

(a) *on Yugoslav territory:*

1. Moin (Mgin)
2. Gurnicet
3. Mrzenci
4. Gevgelija (Jevjeli)
5. Negorci et station balnéaire (Negorci-Lutra)
6. Stojakovo
7. Bogoroiica (Bogorostica)
8. Selemli (Semenli)
9. Djavato (Gavato)
10. Bogdanci
11. Sretenovo (Stetenovo)
12. Stari Dojran (Dojrani)
13. Novi Dojran (Nes Dojrani)
14. Furka
15. Crnicani (Cenicane)
16. Nikolic (Nikolici)
17. Djopusli (Djopasti)

(b) *on Greek territory:*

1. Skra (Ljumnica)
2. Fanos (Maja Dag)
3. Plaia (Kara Sinanci)
4. Idomeni (Sehovo)
5. Hamilon (Alcak)
6. Doganis (Slopinci)
7. Evzoni (Macukovo)
8. Korona (Krastali)
9. Platania (Bajalci)
10. Mikron Dasos (Smol)
11. Ardzan
12. Ereselion (Reseli)
13. Metamorfosis (Cidemli)
14. Sutojaneika (Kalinovo)
15. Megali Sterna (Cugunci)
16. Ilioifton (Rapez)
17. Akritas (Vladaja)
18. Kalindria (Kilindir)
19. S.S. Kalindrias (gare Kilindir)
20. Dojrani (Dojran)
21. Drosaton (Potaros)
22. Amaranda (Surlovo)
23. Mirioifton (Popovo)
24. Akrolimnion (Brest)
25. Muriai (Akindjali)

### C. OTHER INHABITED LOCALITIES INCLUDED IN THE TRAFFIC

I. Traffic is permitted along the Evzoni-Polikastron road only for the villages of Mikron Dasos and Polikastron (Kara Suli).

II. Traffic is permitted between the towns of Bitola (Monastirion) and Florina (Lerin) by the road via Kravari and Niki and by train.

### D. FRONTIER CROSSINGS

#### *First sector*

(a) The Dupeni - Lemos road, following the shore of Prespa lake, with a crossing point at the place where it intersects the State frontier (Markova noga).

#### *Second sector*

(a) The Bitola (Monastir) - Florina (Lerin) road with a crossing point on the State frontier between the villages of Dragos and Agia Paraskevi (Sv. Petka).

(b) The Bitola (Monastir) - Florina (Lerin) road, via Kravari and Niki, with a crossing point on the State frontier near the village of Niki.

(c) The Bitola (Monastir) - Florina (Lerin) railway crossing (by train) via Kremenica (Kenali) and Neos Kavkasos.

#### *Third sector*

(a) The Germian-Marina road, with a crossing point on the State frontier.

(b) The Zivojno-Meliti road, with a crossing point on the State frontier.

#### *Fourth sector*

(a) The Gradesnica-Lutrakion (Pozarsko) road, with a crossing point at Dobro Polje, about 300 metres east of number 1886 (1877 on the Yugoslav map).

(b) The Konsko-Brce road and the Uma-Brce road, which meet to form a road on Yugoslav territory near Brce hill (Yugoslav and Greek maps on the scale of 1:100,000) which runs from this point towards Greek territory in the direction of the village of Lagadia (Lugunci), with a crossing point on the State frontier between the military posts of the two countries near the afore-named hill.

#### *Fifth sector*

(a) The Gevgelija-Idomeni road with a crossing point on the State frontier to the west of the Gevgelija-Thessaloniki railway.

(b) The Idomeni-Gevgelija railway crossing (by train).

(c) The Gevgelija-Evzoni road, with a crossing point on the State frontier to the east of the Vardar river, and

(d) The Novi-Dojran (Nea Dojrani) road, with a crossing point on the State frontier between the military posts of the two countries.

### E. FRONTIER TRAFFIC DOCUMENTS

The Yugoslav-Greek Joint Commission has established the form and contents of the frontier traffic documents. The frontier traffic documents to be issued by each of the Contracting Parties to its nationals under article 3 of the Agreement concerning frontier traffic between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece shall conform to the established model.

## ANNEX II

## LIST OF GOODS

1. Fresh vegetables . . . . .	10 kg.	12. Wine . . . . .	2 litres
2. Fresh milk . . . . .	2 litres	13. Spirits . . . . .	1 litre
3. Curdled milk . . . . .	2 litres	14. Handicraft articles	
4. Beans . . . . .	2 kg.	15. Objects for domestic use	
5. Cheese . . . . .	2 kg.	16. Objects for farming	
6. Fresh fish . . . . .	2 kg.	17. Fancy goods and other industrial products	
7. Rice . . . . .	2 kg.	18. Medicaments delivered on production of a prescription to persons who cross the frontier.	
8. Wheat flour . . . . .	5 kg.	19. Medicaments that may be sold up to the quantity necessary for personal use for three days.	
9. Bread . . . . .	5 kg.		
10. Eggs . . . . .	20 eggs		
11. Fresh fruit, except citrus fruits, peaches and apricots . . . . .	20 kg.		

## ANNEX III

## LIST OF YUGOSLAV AND GREEK OWNERS OF LAND ACROSS THE FRONTIER AND LAND HOLDINGS ACROSS THE FRONTIER

(Articles 13 and 14 of the Agreement concerning frontier traffic between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece dated 18 June 1959)

## A. YUGOSLAV LAND HOLDINGS IN THE TERRITORY OF THE KINGDOM OF GREECE

	<i>Of the village of</i>	<i>Dekar (Stremmes)</i>	<i>In the village of</i>
(1) Gero Kotevski . . . . .	Bistrica	2,280	Lemos
(2) Mara Spasovska . . . . .	Bistrica	6,500	Lemos
(3) Atanas S. Jankovski . . . . .	Azvati	1,000	Psarades
(4) Alekso R. Trajkovski . . . . .	D. Dupeni	0,250	Psarades
(5) Jonka V. Pajkovska . . . . .	D. Dupeni	1,900	Miliona
(6) Mitra F. Mackovska . . . . .	Brajcino	8,000	Miliona
(7) Boris V. Najdanovski . . . . .	Ljubojno	11,700	Lemos
(8) Cvetko S. Steriovski . . . . .	Ljubojno	1,500	Lemos
(9) Alekso S. Nivicki . . . . .	Ljubojno	2,000	Psarades
(10) Cvetko S. Dinevski . . . . .	D. Dupeni	1,050	Lemos
(11) Ristosija M. Stamenkova . . . . .	D. Dupeni	3,865	Lemos
(12) Naum S. Galevski . . . . .	D. Dupeni	6,300	Plati
(13) Nedelko K. Pajkovski . . . . .	D. Dupeni	2,000	Lemos
(14) Germana V. Pajkovska . . . . .	D. Dupeni	1,030	Lemos
Germana V. Pajkovska . . . . .	D. Dupeni	1,000	Miliona
(15) Hristina T. Todorovska . . . . .	D. Dupeni	0,943	Lemos
(16) Stoja K. Trandovska . . . . .	Brajcino	2,800	Plati
(17) Georgi R. Ilievski . . . . .	D. Dupeni	22,100	Plati
(18) Krste A. Kuzmanovski . . . . .	Porodin	0,875	Krateron
(19) Rizman A. Muratovski . . . . .	Kisava	57,000	Niki
(20) Iftide F. Serifova . . . . .	Lazec	32,000	Niki
(21) Stefan K. Tumzevski . . . . .	Lazec	3,000	Niki

	<i>Of the village of</i>	<i>Dekar (Stremmes)</i>	<i>In the village of</i>
(22)	Redzep K. Uzeirovski . . . . . Lazec	8,000	Niki
(23)	Dane A. Minovski . . . . . Lazec	2,000	Niki
(24)	Jasar S. Veljovski . . . . . Lazec	2,500	Niki
(25)	Sali M. Demisa . . . . . Medzitlija	3,000	Niki
(26)	Ermina R. Emiri . . . . . Medzitlija	2,000	Niki
(27)	Jduliza O. Sulejmanov . . . . . Medzitlija	11,000	Niki
(28)	Tefik R. Demirovski . . . . . Lazec	1,000	Ano Kline
(29)	Stojanka V. Klenkova . . . . . Zabljani	2,320	Poliplatano
(30)	Stojce T. Karakolevski . . . . . Germijan	8,000	Mesohori
(31)	Kica T. Mavridova . . . . . Germijan	7,000	Itija
(32)	Risto G. Trajcevski . . . . . Sovic	2,000	Meliti
(33)	Sotir R. Soldurovski . . . . . Dragos	3,691	Ag. Paraskevi
	Sotir R. Soldurovski . . . . . Dragos	2,000	Etnikon
(34)	Krste V. Trajanovski . . . . . Dragos	5,682	Ag. Paraskevi
(35)	Dime V. Musalevski . . . . . Dragos	3,000	Ag. Paraskevi
	Dime V. Musalevski . . . . . Dragos	5,000	Etnikon
(36)	Petar T. Grdanovski . . . . . Dragos	2,000	Etnikon
(37)	Dime S. Josifovski . . . . . Dragos	12,400	Ag. Paraskevi
	Dime S. Josifovski . . . . . Dragos	3,500	Etnikon
(38)	Josif En. Rendevski . . . . . Dragos	8,000	Ag. Paraskevi
	Josif En. Rendevski . . . . . Dragos	1,000	Etnikon
(39)	Trajan S. Popovski . . . . . Dragos	1,000	Ag. Paraskevi
	Trajan S. Popovski . . . . . Dragos	3,000	Etnikon
(40)	Nikola M. Rendevski . . . . . Dragos	15,000	Ag. Paraskevi
	Nikola M. Rendevski . . . . . Dragos	1,000	Etnikon
(41)	Mihajlo J. Nedanovski . . . . . Dragos	23,000	Ag. Paraskevi
	Mihajlo J. Nedanovski . . . . . Dragos	5,000	Etnikon
(42)	Aleksa I. Redleski . . . . . Dragos	10,500	Ag. Paraskevi
	Aleksa I. Redleski . . . . . Dragos	2,000	Etnikon
(43)	Naum P. Sanovski . . . . . Dragos	4,000	Ag. Paraskevi
	Naum P. Sanovski . . . . . Dragos	2,000	Etnikon
(44)	Vasil K. R'Zanovski . . . . . Dragos	4,000	Ag. Paraskevi
	Vasil K. R'Zanovski . . . . . Dragos	4,000	Etnikon
(45)	Jovan D. Pacovski . . . . . Dragos	4,000	Ag. Paraskevi
(46)	Krste L. Bakalovski . . . . . Dragos	3,685	Ag. Paraskevi
(47)	Georgi V. R'Zanovski . . . . . Dragos	5,300	Ag. Paraskevi
	Georgi V. R'Zanovski . . . . . Dragos	5,000	Etnikon
(48)	Risto K. Jolevski . . . . . Dragos	3,422	Ag. Paraskevi
(49)	Blazo K. Gorcevski . . . . . Dragos	4,000	Ag. Paraskevi
(50)	Blagoja T. Radevski . . . . . Dragos	5,500	Ag. Paraskevi
	Blagoja T. Radevski . . . . . Dragos	1,000	Etnikon
(51)	Atina R. Trajanovska . . . . . Dragos	6,500	Ag. Paraskevi
(52)	Andreja S. R'Zanovski . . . . . Dragos	6,000	Ag. Paraskevi
	Andreja S. R'Zanovski . . . . . Dragos	2,000	Etnikon
(53)	Fanija V. Klasovska . . . . . Dragos	6,000	Ag. Paraskevi
	Fanija V. Klasovska . . . . . Dragos	1,000	Etnikon
(54)	Petre O. Panovski . . . . . Dragos	20,000	Ag. Paraskevi
(55)	Blagoja M. Trajanovski . . . . . Dragos	7,000	Ag. Paraskevi
(56)	Vasil S. Bogoevski . . . . . Dragos	4,000	Ag. Paraskevi
	Vasil S. Bogoevski . . . . . Dragos	2,000	Etnikon
(57)	Vasil S. Josifovski . . . . . Dragos	4,884	Ag. Paraskevi
(58)	Vasil V. Tranjnovski . . . . . Dragos	3,000	Etnikon
	Vasil V. Tranjnovski . . . . . Dragos	5,000	Ag. Paraskevi
(59)	Krste G. Rendevski . . . . . Dragos	3,000	Etnikon
	Krste G. Rendevski . . . . . Dragos	17,000	Ag. Paraskevi
(60)	Petko B. Randevski . . . . . Dragos	16,900	Ag. Paraskevi
	Petko B. Randevski . . . . . Dragos	2,000	Etnikon

	<i>Of the village of</i>	<i>Dekar (Stremmes)</i>	<i>In the village of</i>
(61)	Manastir Sv. Ilija . . . . . Dragos	12,000	Ag. Paraskevi
	Manastir Sv. Ilija . . . . . Dragos	4,000	Etnikon
	Manastir Sv. Ilija . . . . . Dragos	3,000	Parori
(62)	Alvona Kostovska . . . . . Lazec	4,900	Akrita
(63)	Spase K. Cvetkovski . . . . . Lazec	0,400	Akrita
(64)	Bosilka T. Markovska . . . . . Lazec	6,500	Akrita
(65)	Maslina K. Iljeva . . . . . Lazec	5,500	Ahlada
(66)	Ivan Doneski . . . . . Lazec	24,000	Ahlada

B. GREEK LAND HOLDINGS IN THE TERRITORY OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA

	<i>Of the village of</i>	<i>Dekar (Stremmes)</i>	<i>In the village of</i>
(1)	Papanaoum Dimitrios . . . . . Laimos Prespa	1,400	Dupeni
(2)	Mountousis Philipos . . . . . Laimos Prespa	0,800	Dupeni
(3)	Markopoulos Pantelis . . . . . Aghia Paraskevi	5,600	Dragos
(4)	Markopoulos Ioanis . . . . . Aghia Paraskevi	5,600	Dragos
(5)	Christour Stavros . . . . . Aghia Paraskevi	3,000	Velusina
(6)	Sekoulidis Ioanis . . . . . Mesokambos	2,000	Germijan
(7)	Angelidis Stoitsas . . . . . Mesokambos	4,000	Germijan
(8)	Misios Stavros . . . . . Mesokambos	4,000	Germijan
(9)	Heritiers Balios Naoum . . . . . Mesohori	6,000	Germijan
(10)	Karakolis Pavlos . . . . . Mesohori	8,000	Germijan
(11)	Dormitsis Contantinos . . . . . Mesohori	4,000	Germijan
(12)	Tsaldaris Nicolaus . . . . . Mesohori	3,000	Germijan
(13)	Bartsalis Ilias . . . . . Mesohori	3,000	Germijan
(14)	Doumbalis Lazaros . . . . . Mesohori	6,000	Germijan
(15)	Panas Nicolaos . . . . . Mesohori	3,000	Germijan
(16)	Larios Ioanis . . . . . Mesohori	1,000	Germijan
(17)	Tarlekis Ioanis . . . . . Mesohori	1,000	Germijan
(18)	Karafidis Patkas . . . . . Mesohori	1,000	Germijan
(19)	Mainos Ioanis . . . . . Mesohori	15,000	Germijan
(20)	Glisos Petros Constantinos . . . . . Mesohori	20,000	Germijan
(21)	Balios Contantinos . . . . . Mesohori	15,000	Germijan
(22)	Tsoutsoulis Ioanis . . . . . Mesohori	7,000	Germijan
(23)	Apostolidis Christos . . . . . Mesohori	14,000	Germijan
(24)	Kloptis Ioanis . . . . . Mesohori	8,000	Germijan
(25)	Donis Andreas . . . . . Mesohori	10,000	Germijan
(26)	Trifun Jordanis . . . . . Niki	20,000	Lazec
	Trifun Jordanis . . . . . Niki	13,100	Medzitlija
(27)	Jordanou Dimitrios . . . . . Niki	4,700	Lazec
	Jordanou Dimitrios . . . . . Niki	2,000	Medzitlija
(28)	Jordanou Michaili . . . . . Niki	2,900	Lazec
(29)	Pasinis Nicolaus . . . . . Niki	4,000	Lazec
	Pasinis Nicolaus . . . . . Niki	6,000	Medzitlija
(30)	Theodoropulos Petros . . . . . Niki	6,200	Lazec
(31)	Siatrikos Michaili . . . . . Niki	4,000	Lazec
	Siatrikos Michaili . . . . . Niki	8,000	Medzitlija
(32)	Ouliaris Contantinos . . . . . Niki	1,000	Lazec
(33)	Timopolous Contantinos . . . . . Niki	6,000	Lazec
(34)	Gyphtopulos Vasilios . . . . . Niki	4,400	Lazec
(35)	Gatzopolus George . . . . . Niki	43,000	Lazec
	Gatzopolus George . . . . . Niki	6,000	Medzitlija
(36)	Theodoropulos Contantinos . . . . . Niki	16,300	Lazec
(37)	Brajanidis Stavros . . . . . Niki	10,000	Lazec
(38)	Brajanidis Paskalis . . . . . Niki	16,800	Lazec

	<i>Of the village of</i>	<i>Dekar (Stremmes)</i>	<i>In the village of</i>
(39)	Tsiklis Stavros . . . . . Niki	36,000	Lazec
	Tsiklis Stavros . . . . . Niki	10,000	Medzitlija
(40)	Passas Stavros . . . . . Niki	2,500	Lazec
	Passas Stavros . . . . . Niki	2,600	Medzitlija
(41)	Ouliparis Pantelis . . . . . Niki	3,000	Lazec
(42)	Timopulos Petros . . . . . Niki	8,000	Lazec
(43)	Banitskos Petros . . . . . Niki	1,500	Lazec
(44)	Passios Petros . . . . . Niki	12,000	Lazec
(45)	Gatzopoulos Danail . . . . . Niki	18,000	Lazec
(46)	Vardaris Ioanis . . . . . Niki	6,000	Lazec
(47)	Iliopoulos Contantinos . . . . . Niki	3,000	Lazec
(48)	Efstratis Vasilios . . . . . Niki	12,000	Lazec
	Efstratis Vasilios . . . . . Niki	4,000	Medzitlija
(49)	Efstratiou Christos . . . . . Niki	16,000	Lazec
(50)	Dimopoulos Trajanos . . . . . Niki	26,000	Lazec
	Dimopoulos Trajanos . . . . . Niki	5,000	Medzitlija
(51)	Vosinakis Ioanis . . . . . Niki	3,000	Lazec
	Vosinakis Ioanis . . . . . Niki	1,820	Medzitlija
(52)	Gatzopoulos Ilijas . . . . . Niki	16,000	Lazec
(53)	Theodoropulos Christos . . . . . Niki	8,200	Lazec
	Theodoropulos Christos . . . . . Niki	1,700	Medzitlija
(54)	Ouliaris George . . . . . Niki	7,100	Lazec
(55)	Theodoropulos Contantinos . . . . . Niki	11,000	Lazec
	Theodoropulos Contantinos . . . . . Niki	8,000	Medzitlija
(56)	Timopoulos Christos . . . . . Niki	7,000	Lazec
(57)	Ioanidis Cristos . . . . . Niki	9,000	Lazec
(58)	Bonitsis Josif . . . . . Niki	5,200	Lazec
(59)	Miskos Pskvalis . . . . . Niki	12,000	Lazec
(60)	Cyhtopuulos Christos . . . . . Niki	9,000	Medzitlija
	Cyhtopuulos Christos . . . . . Niki	4,500	Medzitlija
(61)	Koureskas Lazarov . . . . . Niki	16,000	Lazec
(62)	Ioanidis Ilijas . . . . . Niki	8,000	Lazec
	Ioanidis Ilijas . . . . . Niki	6,400	Medzitlija
(63)	Brajanidis Pavlos . . . . . Niki	10,000	Lazec
(64)	Brajanidis Evangelos . . . . . Niki	10,000	Lazec
(65)	Ioanidis George . . . . . Niki	9,000	Lazec
(66)	Vosinakis Grozda . . . . . Niki	3,000	Lazec
	Vosinakis Grozda . . . . . Niki	1,820	Medzitlija
(67)	Gatzopoulos Trajanos . . . . . Niki	10,000	Lazec
(68)	Talidis Petros . . . . . Niki	6,000	Lazec
(69)	Raskatos Vasilios . . . . . Niki	6,000	Lazec
	Raskatos Vasilios . . . . . Niki	12,700	Medzitlija
(70)	Andreou Christos . . . . . Niki	7,000	Lazec
(71)	Vrantzis Petros Sot. et Vas . . . . . Niki	11,000	Lazec
(72)	Vrantzis Ilijas et. Michail . . . . . Niki	4,600	Lazec

## EXCHANGE OF LETTERS

## I

Athens, 18 June 1959

Your Excellency,

I have the honour to confirm that in the course of the conversations which took place with a view to concluding the Agreement concerning frontier traffic

between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece which we have signed today,<sup>1</sup> the two Parties agreed that for the time being each Party would not issue more than 3,000 frontier traffic documents on the basis of the said Agreement.

The two Parties also agreed that, one year after the entry into force of the above-mentioned Agreement, they would consider jointly the possibility of increasing the number of frontier traffic documents.

I have the honour, etc.

(Signed) Koca POPOVIC

His Excellency Mr. Evangelos Averof  
Minister of Foreign Affairs  
of the Kingdom of Greece  
Athens

## II

Athens, 18 June 1959

Your Excellency,

I have the honour to confirm that in the course of the conversations which took place with a view to concluding the Agreement concerning frontier traffic between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece which we have signed today, the two Parties agreed that for the time being each Party would not issue more than 3,000 frontier traffic documents on the basis of the said Agreement.

The two Parties also agreed that, one year after the entry into force of the above-mentioned Agreement, they would consider jointly the possibility of increasing the number of frontier traffic documents.

I have the honour, etc.

(Signed) AVEROF TOSSIZZA

His Excellency Mr. Koca Popovic  
Secretary of State for Foreign Affairs  
of the Federal People's Republic of Yugoslavia  
Athens

<sup>1</sup> See p. 5 of this volume.

## III

Athens, 18 June 1959

Your Excellency,

With reference to article 14 of the Agreement concerning frontier traffic between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece which we have just signed, I have the honour to confirm the agreement of my Government to the prolongation of the proceedings of the Yugoslav-Greek Technical Commission for identification of the land holdings across the frontier which were included in frontier traffic in 1939, in the following terms :

Considering that the said Technical Commission has been unable to complete the work for which it was responsible, the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Royal Government of Greece have agreed as follows :

The Technical Commission for identification of the land holdings across the frontier included in frontier traffic in 1939, which is meeting at Skopje, shall continue its work according to the rules and procedure already adopted. This Technical Commission may, if necessary, meet at other places in Yugoslav or Greek territory.

The Technical Commission mentioned in the preceding paragraph shall conclude its work no later than three months after the date on which these letters are signed.

On the conclusion of its work, the Technical Commission shall submit its report to the Governments of the Contracting Parties for transmission to the Joint Commission, as provided under article 25 of the Agreement dated 18 June 1959 concerning frontier traffic between the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Kingdom of Greece, so soon as it has been constituted, with a view to proceeding as prescribed in article 14 of the said Agreement.

I have the honour to request you to confirm your Government's agreement to the foregoing.

I have the honour, etc.

(Signed) Koca POPOVIC

His Excellency Mr. Evangelos Averof  
Minister of Foreign Affairs  
of the Kingdom of Greece  
Athens



## IV

Athens, 18 June 1959

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows :

[See letter III]

I have the honour to confirm the agreement of my Government to the foregoing.

I have the honour, etc.

(Signed) AVEROF TOSSIZZA

His Excellency Mr. Koca Popovic  
Secretary of State for Foreign Affairs  
of the Federal People's Republic of Yugoslavia  
Athens

---